

**Отчет о проведении  
Международного научно-практического симпозиума,  
посвященного Дню славянской письменности и культуры  
«Идеи О.Н. Трубачева, уроженца Сталинграда, о единстве и  
многообразии славянского мира и их развитие  
в современной славистике» (Волгоград, 25 мая 2012 г.)**

25 мая 2012 г. в Волгоградском государственном социально-педагогическом университете (ВГСПУ) проходил международный научно-практический симпозиум «Идеи О.Н. Трубачева, уроженца Сталинграда, о единстве и многообразии славянского мира и их развитие в современной славистике». В нем приняли участие крупные волгоградские слависты Е.В. Брысина, Р.И. Кудряшова, В.И. Супрун, Е.М. Шептухина, Л.А. Шестак, а также депутат Волгоградской городской думы кандидат филологических наук, составитель книги об О.Н. Трубачеве Г.В. Егорова. Организатором симпозиума была кафедра общего и славяно-русского языкознания ВГСПУ (отв. проф. В.И. Супрун). Главным мероприятием симпозиума стал круглый стол, на котором рассматривался вклад О.Н. Трубачева в развитие мировой славистики.

Симпозиум проходил в один день – 25 мая 2012 г. Всего в нем приняли участие 77 человек, представители трёх волгоградских вузов (ВГСПУ, Волгоградского государственного университета, Волгоградского государственного института искусств и культуры), а также лицеев, школ, других учреждений. Среди участников были профессора, доценты, преподаватели, аспиранты, магистранты, студенты, учителя, старшеклассники и пр. 54% присутствующих на симпозиуме составили студенты различных курсов указанных выше вузов. Список участников см. в приложении 1-3.

Для проведения симпозиума была сформирована рабочая группа, в которую вошли:

- Супрун Василий Иванович, профессор кафедры общего и славяно-русского языкознания Волгоградского государственного социально-педагогического университета;

- Брысина Евгения Валентиновна, зав. кафедрой общего и славяно-русского языкознания Волгоградского государственного социально-педагогического университета.

- Кудряшова Римма Ивановна, декан филологического факультета Волгоградского государственного социально-педагогического университета;

- Тупикова Наталия Алексеевна, зав. кафедрой русского языка Волгоградского государственного университета;

- Никитин Александр Владимирович, доцент Волгоградского государственного социально-педагогического университета (техническое сопровождение);

- Бардакова Вера Владимировна, доцент Волгоградского государственного социально-педагогического университета (секретарь круглого стола).

Во время регистрации участникам была выдана личная папка, в которую были включены программа, анонс симпозиума (приложение 4, 5), материалы о жизни и деятельности академика О.Н. Трубочёва и о проведении в Волгограде ежегодных Дней русского языка.

Симпозиум открыл профессор кафедры общего и славяно-русского языкознания Волгоградского государственного педагогического университета, доктор филологических наук Василий Иванович Супрун. Он познакомил собравшихся с приветствием ректора ВГСПУ профессора Н.К. Сергеева, в котором отмечалось, что уже в 25-ый раз в Волгограде отмечается День славянской письменности и культуры – День памяти святых равноапостольных Мефодия и Кирилла, учителей словенских. Однако впервые в нём помимо многочисленных конференций, выставок, концертов и

других традиционных мероприятий проводится международный научно-практический симпозиум «Идеи О.Н. Трубачева, уроженца Сталинграда, о единстве и многообразии славянского мира и их развитие в современной славистике», организованный кафедрой общего и славяно-русского языкознания ВГСПУ. Его ведущей темой стало творческое наследие выдающегося российского филолога академика О.Н. Трубачёва, уроженца Сталинграда.

Волгоградские филологи и вся научная общественность Волгограда чтят имя О.Н. Трубачева, талантливого российского ученого-слависта, работы которого широко известны не только в России, но и за ее пределами. В Волгограде проводятся Трубачевские лингвистические конкурсы, Трубачевские педагогические чтения, Трубачевские соборные встречи. В лицее № 8 «Олимпия» открыт Музей русской письменности им. О.Н. Трубачёва. С 2008 г. в Волгограде проводится городской фестиваль «Дни русского языка», посвященный О.Н. Трубачеву. По инициативе депутата Волгоградской городской думы Г.В. Егоровой в Волгограде был открыт памятник О.Н. Трубачеву.

Кроме того, в приветствии ректора отмечалось, что в день проведения волгоградского симпозиума проходят аналогичные международные научно-практические симпозиумы в Санкт-Петербурге, Перми и Самаре, и при помощи оборудования для видеоконференций будет возможным прямое включение в работу этих симпозиумов. В заключении ректор пожелал участникам симпозиума «Идеи О.Н. Трубачева, уроженца Сталинграда, о единстве и многообразии славянского мира и их развитие в современной славистике» успешной работы.

Круглый стол «Идеи О.Н. Трубачева, уроженца Сталинграда, о единстве и многообразии славянского мира и их развитие в современной славистике» состоялся в конференц-зале ВГСПУ. Его вел доктор филологических наук, профессор кафедры общего и славяно-русского языкознания ВГСПУ В.И. Супрун. При открытии круглого стола он отметил,

что идеи, содержащиеся в трудах О.Н. Трубачева, еще не до конца осмыслены в современной науке, хотя к ним все больше и больше обращаются лингвисты, лингвокультурологи, философы, историки, литературоведы. Он призвал ученых, приглашенных для выступления на круглом столе, акцентировать внимание на те идеи О.Н. Трубачева, которые являются стимулами для дальнейших научных поисков (см. презентацию в приложении 6).

На пленарном заседании выступила депутат Волгоградской городской думы, заместитель директора лицея № 8 «Олимпия», кандидат филологических наук Галина Викторовна Егорова. В докладе «Уроженец Сталинграда О.Н. Трубачёв и его идеи о единстве славянского мира» она рассказала о большой работе по пропаганде научного наследия О.Н. Трубачева, которую проводят Комитет по образованию Волгограда, вузы и школы города, Музей русской письменности им. О.Н. Трубачёва, открытый в лицее № 8 «Олимпия». Г.В. Егорова рассказала о книгах, в составлении которых она принимала участие: сборнике воспоминаний «Академик Олег Николаевич Трубачев: Слово о замечательном волгоградце» (Волгоград, 2008) и методическом пособии «О.Н. Трубачев. Меняющийся мир и вечные слова» (Волгоград, 2009). Особое внимание Г.В. Егорова уделила значимости для всех славян идей О.Н. Трубачёва о единстве славянского мира.

Заведующая кафедрой общего и славяно-русского языкознания ВГСПУ, доктор филологических наук, профессор Евгения Валентиновна Брысина выступила на пленарном заседании с докладом «Лингвистические традиции О.Н. Трубачева и современные подходы к изучению диалектов». Она отметила, что научное наследие О.Н. Трубачева и его значимость для развития славянского языкознания трудно переоценить. Академик Трубачев вошел в историю лингвистики прежде всего как известный компаративист, ономаст и лексикограф, большой знаток в области этимологии и исторической лексикологии. Изучая и исторически обосновывая межъязыковые соответствия, О.Н. Трубачев не раз подчеркивал тесную

культурно-историческую и языковую связь между славянскими народами, установить которые возможно, используя широкий круг языкового материала. Историческая близость славянских культур, а значит и их языков обнаруживается на разных уровнях. Весьма продуктивным в этом отношении является анализ внутренней формы языковых единиц. При этом следует отметить важность привлечения для анализа таких соответствий данных не только литературных языков, но и диалектов, значимость которых в установлении этимологии слов и их общеславянского родства О.Н. Трубачев оценивал достаточно высоко, отмечая это в своей работе «Регионализмы русской лексики на фоне учения о праславянском лексическом диалектизме».

Е.В. Брысина, опираясь на это положение, полагает, что в настоящее время оказывается возможным изменить подход к изучению диалектов, установлению универсальных и идеоэтнических черт диалектных единиц. Она отметила важность использования компаративных структур в исследовании особенности менталитета народа, его духовного потенциала, этнокультурного сознания в целом.

В выступлении было указано, что сравнения, являясь одним из самых древних видов интеллектуальной деятельности, отражают процесс познания и освоения действительности на основе сопоставления самого себя и предметов окружающего мира с уже познанным. Все, что человек воспринимает органами чувств и все, что является результатом его мыслительной деятельности (от целостных картин мира до отдельных признаков и свойств, отвлеченных от реалий, до расчлененных конкретных впечатлений) может соединяться в нашем сознании ассоциативно. Именно это свойство человеческого мышления обусловило формирование устойчивых сравнительных конструкций в разных языках. Выступая средством эмпирически познаваемой действительности и одновременно ее оценивания в образах-эталонах, устойчивые сравнения непосредственно связаны с условиями жизни носителей данного языка, их культурой, обычаями и традициями, так как язык неизбежно отражает «дух народа». При

этом с полной уверенностью можно утверждать, что, с одной стороны, идентичность логико-мыслительных процессов у разных народов, а также сходство условий существования, генетически родственные отношения во многом определяют близость языковых образов, положенных в основу устойчивых сравнений.

Все эти положения были проиллюстрированы примерами из области фразеологии славянских языков. При этом Е.В. Брысина отметила, что привлечение для анализа данных диалектов значительно расширяет рамки этимологических исследований, определенным образом обеспечивая высокую степень их объективности. Она рассмотрела устойчивые эталонные сравнения, извлеченные из диалектной речи донских казаков, и показала, что в диалектных эталонных сравнениях представлены самые разные фрагменты языковой картины мира носителей говоров (она выделила 26 таких фрагментов). Исследование внутренней формы таких единиц позволяет глубже проникнуть в особенности мировосприятия народа, выявить специфику концептуализации действительности.

Е.В. Брысина установила, что многие из традиционных образов, представленных в диалектных устойчивых сравнениях, совпадают как с общерусскими, так и с некоторыми образами в других славянских языках. Так, в представлении русского, чешского, украинского, словацкого и др. народов бык олицетворяет силу, мощь, высокую работоспособность; ленивый человек ассоциируется с котом, глупец – с пнем, дубом, деревом и т.д. Тем не менее, среди представленного множества устойчивых сравнительных конструкций донского казачества немало число и тех, которые характерны именно для донцов. Е.В. Брысина сделала вывод о том, что использование при изучении межъязыковых соответствий данных различных диалектов позволяет с большей точностью установить универсальные и идеоэтнические признаки языковых единиц.

Наталия Алексеевна Тупикова, доктор филологических наук, профессор, заведующая кафедрой русского языка Волгоградского

государственного госуниверситета, представила стендовый доклад «Идеи славянского единства и многообразия в подготовке русистов в Волгоградском госуниверситете», в котором рассказала о системе филологической подготовки в Волгоградском государственном университете, о роли таких дисциплин, как «История русского языка», «Старославянский язык» и «Диалектология», в подготовке филологов-русистов. Она подчеркнула особую значимость изучения современных славянских языков для формирования профессиональной компетенции современных студентов-русистов. Н.А. Тупикова показала, что программы всех этих курсов опираются на исследования О.Н. Трубачева. С докладом Н.А. Тупиковой участники симпозиума могли ознакомиться в фойе конференц-зала.

Декан филологического факультета ВГСПУ доктор филологических наук профессор Римма Ивановна Кудряшова выступила с сообщением «Дериваты с корнем *кош-* в донских говорах на славянском фоне». Материалом для этого сообщения послужили данные исследований говоров донских казаков, к которым, в свое время обращался и О.Н. Трубачев. Р.И. Кудряшова рассмотрела значения слов с корнем *кош-* (например, кошевой атаман) в словарях русского языка – толковых, этимологических, диалектологических, энциклопедических, среди которых словари В.И. Даля, И.И. Срезневского, М. Фасмера, А. Преображенского, Малый академический словарь (МАС), и установила, что значения лексем *кош-* в современном языке являются либо архаическими, либо диалектными. В значении ‘плетеная сумка, корзина’ в русском языке широко употребительным стало слово *кошёлка*. Тем не менее, в донских говорах слово *кош* до настоящего времени бытует в значении ‘стоянка в поле при сельскохозяйственных работах; полевой стан’, что зафиксировано во всех известных донских словарях.

Р.И. Кудряшова установила, что в истории русского языка возникло немало дериватов от корня *кош-*, которые широко представлены в русских

народных говорах и часть которых вошла в литературный язык: *окошеваться, кошара, кошма, кошёвка, кошель, кошница, кошёлка, кошёлить, морской кошелёк, кошевать* и др. Эти данные в дальнейшем могут быть использованы при разработке новых версий словаря донских говоров.

Лариса Анатольевна Шестак, доктор филологических наук, профессор кафедры общего и славяно-русского языкознания ВГСПУ, выступила с сообщением на тему «Славянский вклад в мировую цивилизацию: курсы языка и культуры славянских народов в учебных заведениях Волгограда». Она отметила, что экономическая и политическая глобализация, сопровождающаяся повсеместным утверждением де-факто единого мирового языка (английского), порождает закономерное стремление народов к самоидентификации, к возвращению к своим корням и традициям – своего рода современный этнический Ренессанс. Ни в коем образом не умаляя роль и значение мировых языков разных периодов развития человечества (латыни, немецкого и французского, современного английского) как языков интернациональной терминологии, технического и социального прогресса, искусства и моды, человечество не забывает и о собственных этнических героях и первооткрывателях, завещанных предками традициях и ритуалах.

Л.А. Шестак подчеркнула, что славянская культурная компонента в мировом и европейском русле прогресса ярка и заметна. Славян связывают общие мифы, первые письменные культурные источники: легенда о Чехе, Ляхе и Русе, легенда о Кие, Щеке, Хориве и сестре их Лыбеди, славянская руническая надпись на Ковельском наконечнике, берестяные грамоты из Старой Руссы, Микоржинские камни Познанского воеводства и Краковский медальон. Христианизация славянских племен связана с моравской миссией Кирилла и Мефодия, именами чешского князя Ростислава и болгарского царя Бориса.

Славянами внесен весомый вклад в материальный прогресс человечества. Теория гелиоцентрической системы Вселенной неотделима от имени польского ученого Николая Коперника, периодическая таблица

элементов связана с именем русского ученого Дмитрия Менделеева, теория радиоактивного распада – с именем польского доктора наук Марии Кюри-Склодовской. Возникновение телевидения связано с именем русского ученого Владимира Зворыкина, развитие самолетостроения – с именем поляка Игоря Сикорского. Теория электромагнитных явлений неотделима от имени чешского ученого Николая Теслы, имя русского ученого Чижевского носит не только знаменитая люстра, но и такое культурологическое явление, как «маятник Чижевского», описанный во всех культурологических словарях. Теория космонавтики неотделима от имени Константина Циолковского, изобретение радио – от имени Александра Степановича Попова.

Славянская духовная культура также вошла в фонд мировой классики. В копилку мировых музыкальных шедевров вошли произведения Дворжака и Сметаны, Шопена и Пендерецкого, Глинки, Чайковского и Рахманинова. В музеях мира хранятся полотна Монюшки и Мальчевского, Репина и Брюллова. На множество языков мира переведены произведения Мицкевича, Пруса и Сенкевича, Гашека, Пушкина, Толстого, Достоевского, Блока, Ахматовой, Т.Шевченко. Мировую известность приобрели отдельные произведения: роман Павла Вежинова «Барьер», сатирический роман Ярослава Гашека «Похождения бравого солдата Швейка», социальная фантастика Станислава Лема, «Черный квадрат» Казимира Малевича.

Мировую научную известность имеют философская школа К. Айдукевича, труды по фонологии Яна Бодуэна де Куртэне, «Очерки по лингвистике» Ежи Куриловича, открытия в области коммуникативного синтаксиса представителей Пражской лингвистической школы Вилема Матезиуса, Данеша и Фирбаса, труды по семантике, этнолингвистике и лингвокультурологии Анны Вежбицкой и Тадеуша Бартминского.

Л.А. Шестак отметила, что современные образовательные тенденции (Болонский процесс, система непрерывного образования, дистанционные образовательные технологии) также ставят на повестку дня соединение

глобального мирового опыта с достижениями собственной культуры. Решению этой почетной задачи служат курсы славянских языков, истории и культуры славянских народов в Волгоградском социально-педагогическом университете, а также проект открытия в Волгограде славянской гимназии. Она рассказала об организации курсов славянских языков и культур на филологическом факультете ВГСПУ, о создании Центра славянской культуры «Slavia» на базе МОУ СОШ № 84 г. Волгограда. Кроме того, Л.А. Шестак рассказала о содержании программы элективного курса для старшеклассников и студентов «История и культура славянских народов».

Л.А. Шестак подчеркнула, что преподаватели, студенты, магистранты и аспиранты Волгоградского социально-педагогического университета поддерживают и сохраняют традиции своего великого земляка – академика Олега Николаевича Трубачева. Они не только изучают славянские языки и культуру, но и активно популяризируют их. Преподаватели кафедры общего и славяно-русского языкознания (профессора Е.И.Алещенко и Л.А.Шестак) выступают в школах и интеллектуальных центрах районов города с беседами об истории и мировом статусе русского языка, о проблемах функционирования русской речи в современных условиях: излишнее заимствование, засорение жаргонизмами и арготизмами, влияние на современный русский язык компьютерных технологий, в том числе оценка так называемого «языка падонкафф», «олбанского языка».

Популяризация славянской культуры осуществляется преподавателями и студентами Волгоградского социально-педагогического университета и в средствах массовой информации Волгоградского региона. Это участие в телевизионной передаче о деятельности польской диаспоры Волгоградской области (передача «Наша область – область мира, согласия и дружбы»), телевизионные съемки празднования польского Рождества, ежегодное участие в праздновании Дня города.

Л.А. Шестак сказала и о том, что славистика будущего – это *геолингвистика, геославистика и георусистика*. Актуальным становится

планетарное взаимодействие языков. Поэтому глобальному миру соразмерна именно геоллингвистика. Предмет георусистики – *российский вариант русского языка* и *территориальные варианты русского языка* (А.Н. Рудяков). Русская языковая политика не может носить исключительно оборонительный характер. Русистика будущего – это именно георусистика: русофония и русский язык во взаимодействии с другими языками. Предмет *геославистики* же – сохранение места и значения славянских языков и культур в мировой цивилизации.

Доктор филологических наук, профессор кафедры русского языка Волгоградского госуниверситета Елена Михайловна Шептухина выступила с сообщением «Славистические идеи проф. Софии Петровны Лопушанской», в котором подчеркивалась значимость для современной науки идей известного волгоградского филолога-русиста, активного члена Российского общества преподавателей русского языка и литературы профессора С.П. Лопушанской. В сообщении было отмечено, что лингвистическая концепция С.Л. Лопушанской сформировалась под влиянием идей О.Н. Трубачева. Общение с ним вызвали интерес С.П. Лопушанской к славянским языкам и славянским культурам. В центре ее внимания ученого была история русского и других славянских языков, поскольку, по ее глубокому убеждению, без знания истории, находясь лишь «на пяточке современности», нельзя показать богатство языка во всей его полноте. Свою любовь к истории русского языка и культуры София Петровна умела передать всем – специалистам и неспециалистам, студентам, школьникам, о чем свидетельствуют ее книги «О вратах учености» и «Страницы истории русского языка» (написана в соавторстве с ее учениками).

Доктор филологических наук, профессор Волгоградского государственного социально-педагогического университета В.И. Супрун выступил с сообщением «Этимологическое просвещение детей», в котором указал, что одно-два поколения россиян потеряно для восприятия и продуцирования высших форм отечественного языка. Конечно, и их нельзя

оставить без заботливой помощи лингвистов, но всё же главное внимание нужно обратить на новые поколения русских людей, на тех, кто ещё не получил отраву мата, не впитал в себя бесчисленные ненужные заимствования, готов воспринять красоту родного языка. Начинать прививать любовь к языку следует с начальной школы, с семьи, и одним из путей привлечения внимания к языковым процессам и фактам, к сохранению родного языка русских людей может стать этимологическое просвещение детей.

В.И. Супрун отметил, что сведения об истории языка способны пробудить в человеке интерес к слову, привить ему лингвистическую любознательность. При составлении этимологического словаря для школьника должны быть соблюдены два критерия: доступность для ребёнка и сохранение научности изложения. Большая роль отводится вступительной статье, в которой должна содержаться информация о родстве языков, языковых семьях и группах, объяснений некоторых фонетических, словообразовательных и семантических законах. В словарь целесообразно включать задания для ребёнка, отсылать юного читателя к семье, к языковому опыту родителей, дедушек и бабушек, что придаст тексту доверительность, облегчит его восприятие. Детский словарь должен быть насыщен культурологической информацией. Обогащение представлений читателя о странах, народах, Земле, человечестве станет стимулом к его дальнейшему стремлению к знаниям, к формированию научной картины мира. Важным является отбор слов для этимологического анализа. Они должны входить в активный словарный запас ребёнка, быть ему понятны, вызывать положительные ассоциации. В первую очередь это будут термины родства, с которыми человек встречается ежедневно, которые были первыми словами, произнесёнными им.

В.И. Супрун привел примеры некоторых словарных статей из подготовленного им к изданию этимологического словаря для младших школьников. По его мнению, этимологические знания являются одним из

стимулов к усвоению языка, к пониманию механизмов возникновения и функционирования его единиц. Чем раньше юный носитель языка приобщится к научной этимологии, чем яснее осознает сложность и обязательность фонетических, грамматических, деривационных, семантических преобразований, тем ярче в будущем проявится его языковая и речевая компетентность. Ученый сделал вывод о том, что при написании подобных книг на первом месте должны стоять воспитание языкового чутья, любви к родному слову, к его истории. Выступление В.И. Супруна сопровождалось презентацией, которую в режиме видеоконференции видели представители Санкт-Петербургского университета, участвующие в работе симпозиума.

В дискуссии, развернувшейся на круглом столе после выступлений, приняли участие преподаватели, аспиранты и студенты вузов Волгограда, учителя и учащиеся волгоградских школ. Участники волгоградского симпозиума обменялись мнениями с преподавателями и студентами Санкт-Петербургского государственного университета. В работе симпозиума приняла участие сотрудница ООО «Про100 медиа» Юлия Александровна Николаева.

Завершая работу круглого стола, профессор В.И. Супрун отметил, что в ходе симпозиума анализировалось творческое наследие академика О.Н. Трубачёва, рассматривались современные подходы к изучению проблем лингвистики, организация преподавания славянских языков в учебных заведениях Волгограда, актуальность житийной литературы, этимологическое просвещение детей и другие вопросы современной науки, трактовка которых испытала влияние трубачевских идей. Он указал на перспективность использования идей О.Н. Трубачева в научных исследованиях.

Информация о проведении симпозиума была размещена на сайтах Волгоградского государственного социально-педагогического университета

(ВГСПУ), Международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы (МАПРЯЛ), «Грамота.РУ».